

animeo Connect

Weather Station M10

Weather Station M25

Návod k instalaci
Installationsvejledning
Gebrauchsanweisung
Installation guide

Guía de instalación
Notice d'installation
Guida all'installazione
시공 가이드

Montagehandleiding
Installasjonsanvisninger
Instrukcja instalacji
Инструкция по монтажу

Installationsanvisningar
Montaj kılavuzu

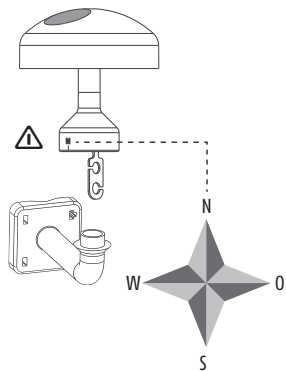
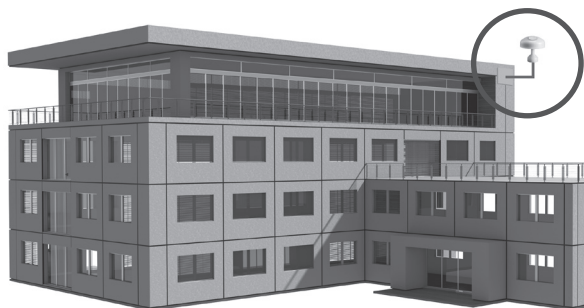


M10 Ref. 1860317
M25 Ref. 1860319

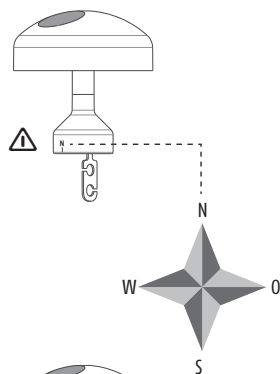
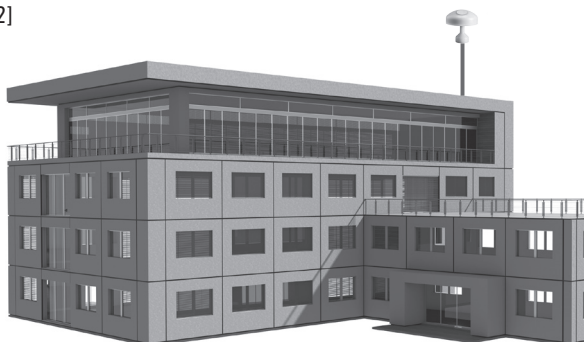


A

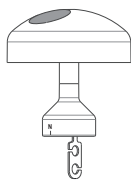
[1]



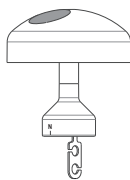
[2]



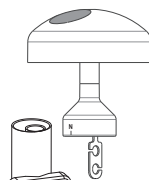
①



②



③



Ø 50 mm

Ø 25 mm

Ø 50 mm

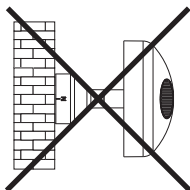
1

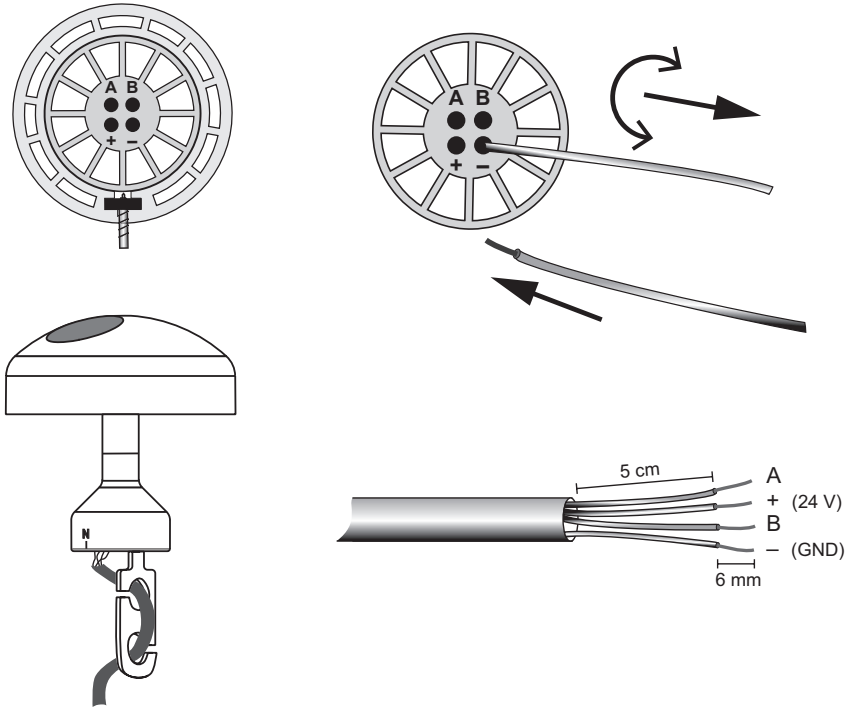
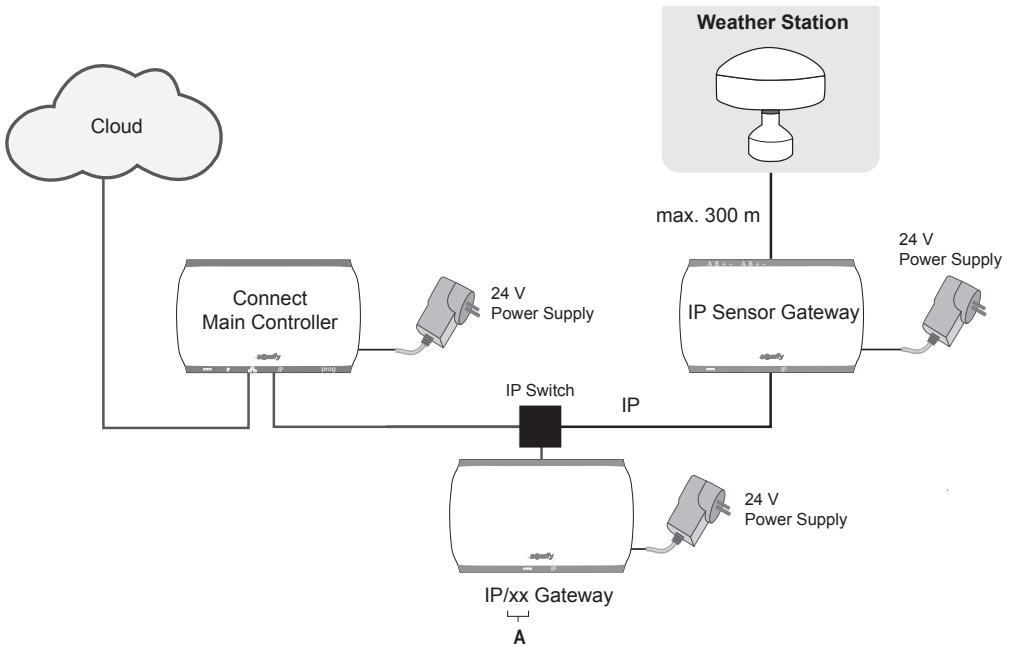
2

3

4

[3]



B**C**

A MONTÁŽ

△ Pro přesnou detekci větru a slunečního jasu musí být meteorologická stanice namontována směrem na sever (N – North).

Místo instalace čidla může mít vliv na naměřené hodnoty.

[1] Verze montovaná na fasádu

[2] Verze montovaná na střechu

1 Montáž pomocí příslušenství Somfy (1-3) na sloup Ø 50 mm.

2 Montáž na již existující sloup Ø 25 mm.

3 Montáž na již existující sloup Ø 50 mm pomocí držáku meteorologické stanice (3).

[3] △ Meteorologická stanice musí být vždy namontována svisle, nikoli vodorovně nebo nakloněná.

B ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

△ Použijte tuhý kabel.

△ Pokud byl během montáže jednotky do sloupu vyvrtán otvor pro protažení kabelu, může dojít k poškození kabelu ostrými okraji otvoru.

△ Kabel pro připojení meteorologické stanice musí být vhodný pro permanentní venkovní umístění a musí splňovat příslušné standardy.

7 minuty po zapnutí zařízení signalizuje LED kontrolka blikáním normální provoz.



C TOPOLOGIE





A. „xx“ představuje komunikační protokol používaný komunikační bránou, např. io, SDN atd.

■ Není kompatibilní s PoE switchem.

PARAMETRY

Meteorologická stanice M10/M25

Napájecí napětí	24 V DC + 10 %/- 30 %
Maximální proud	230 mA@24 V
Provozní teplota	- 30 ° C...+ 70 ° C
Materiál krytu	Polykarbonát
Rozměry krytu (v, Ø)	105 mm, 103 mm
Hmotnost	162 g
Třída ochrany	ⓘ
Stupeň krytí	IP44 v provozní poloze
Shoda	www.somfy.com/ce

Příslušenství	 Mast Adaptor for Weather Station Ref. 1860321	 Metallic Mast Ref. 1860335	 Wall Mount Bracket Ref. 1860336	 Bracket for Weather Station Ref. 1860320
Rozměry	H: 90 mm/Ø 25 - 50 mm	H: 1 m/Ø 50 mm	200 x 90 x 30 mm (š x h x v)	180 × 80 × 80 mm

Snímače	M10	M25	Rozsah měření	Rozlišení	Přesnost
Rychlost větru	●	●	0...35 m/s	0,1 m/s	± 5 % (± 1 m/s) rms při 360°
Směr větru		●	1... 360°	1°	± 5° při laminárním proudění a rychlost větru > 2 m/s
Jas	● (x4)	● (x8)	0...100 kLux	0,1 kLux	± 200 Lux při < 2 kLux; ± 10 % při ≥ 2 kLux
Celkové záření	● (x1)	● (x1)	0... 1 200 W/m²	1 W/m²	± 15 W/m² při < 100 W/m²; ± 15 % při ≥ 100 W/m²
Svislé záření (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0... 1 200 W/m²	1 W/m²	± 15 W/m² při < 100 W/m²; ± 15 % při ≥ 100 W/m²
Soumrak		●	0... 1 kLux	1 Lux	± 20 Lux při < 100 Lux; ± 20 % při ≥ 100 Lux
Teplota	●	●	- 30... + 50 ° C	0,1 ° C	± 1 ° C při laminárním proudění a rychlost větru > 2 m/s
Snímač vlhkosti		●	0... 100 % rel. vlhkost	0,1 % rel. vlhkost	± 10 % rel. vlhkosti při 20 ° C a rychlosti větru > 2 m/s
Srážky	●	●	1/0 (srážky ano/ne)	Tepelný výstup, suchý snímač, ochrana před orosením: 0,1 W Tepelný výstup, vlhký snímač, fáze sušení: 1,1 W	

VODIČ

Připojení k ...	Vodič	Kroucené páry	Maximální délka
Napájení	Min.: 2 x 0,3 mm²/22 AWG / Max.: 2 x 0,5 mm² / 20 AWG	Vyžadováno	150 m / 300 m
Sběrnic RS485	Min.: 2 x 0,3 mm²/22 AWG / Max.: 2 x 0,5 mm² / 20 AWG	Vyžadováno	150 m / 300 m



Pečujeme o naše životní prostředí. Přístroj nevyhazujte spolu s domovním odpadem. Zanešte jej na sběrné místo zajišťující jeho recyklaci.

A MONTERING

△ For nøjagtig bestemmelse af vind- og lysstyrke skal vejrstationen placeres på linje med nord (N).

Det sted, hvor sensoren installeres, kan have betydning for de målte værdier.

[1] Versioner til montering på facade

[2] Tagmonteret version

- 1 Montering med Somfy-tilbehør (1-3) på en Ø 50 mm mast.
- 2 Montering på allerede eksisterende Ø 25 mm mast.
- 3 Montering på allerede eksisterende Ø 50 mm mast med beslag til vejrstation (4).

[3] △ Vejrstationen skal altid installeres opret, ikke vandret eller i en vinkel.

B KABLER

△ Brug stift kabel.

△ Hvis der er blevet boret et hul i masten under installationen af enheden til at føre kablet igennem, kan kablet være blevet ødelagt af skarpe kanter.

△ Kablet til tilslutning af vejrstationen skal være egnet til permanent udendørs brug og i henhold til de relevante standarder.

7 minutter efter at enheden er tændt, blinker LED'en som tegn på, at enheden fungerer normalt.



C TOPOLOGI

A. „xx“ står for bus-systemet, der håndteres af gatewayen, f.eks. io, SDN m.fl.

■ Ikke kompatibel med PoE kontakt.

SPECIFIKATIONER

Vejrstation M10/M25	
Fødespænding	24 V DC + 10 %/- 30 %
Maks. strøm	230 mA@24 V
Driftstemperatur	- 30° C...+ 70° C
Kabinetmateriale	Polycarbonat
Kabinetets mål (h, Ø)	105 mm, 103 mm
Vægt	162 g
Beskyttelsesklasse	ⓘ
Beskyttelsesklasse	IP44 i driftsposition
Overensstemmelse	www.somfy.com/ce

Ekstraudstyr	Mast Adaptor for Weather Station Ref. 1860321	Metallic Mast Ref. 1860335	Wall Mount Bracket Ref. 1860336	Bracket for Weather Station Ref. 1860320
Mål	H: 90 mm/Ø 25 - 50 mm	H: 1 m/Ø 50 mm	200 x 90 x 30 mm (b x d x h)	180 x 80 x 80 mm

Følere	M10	M25	Måleområde	Opløsning	Nøjagtighed
Vindstyrke	●	●	0...35 m/s	0,1 m/s	± 5 % (± 1 m/s) rms over 360°
Vindretning		●	1...360°	1°	± 5° ved laminar hændelsesstrøm af vindstyrke > 2 m/s
Lysstyrke (Brightness)	● (x4)	● (x8)	0...100 kLux	0,1 kLux	± 200 Lux ved < 2 kLux; ± 10 % ved ≥ 2 kLux
Global stråling	● (x1)	● (x1)	0...1.200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² ved < 100 W/m ² ; ± 15 % ved ≥ 100 W/m ²
Lodret stråling (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0...1.200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² ved < 100 W/m ² ; ± 15 % ved ≥ 100 W/m ²
Skumring		●	0...1 kLux	1 Lux	± 20 Lux ved < 100 Lux; ± 20 % ved ≥ 100 Lux
Temperatur	●	●	- 30...+ 50° C	0,1° C	± 1° C ved laminar hændelsesstrøm af vindstyrke > 2 m/s
Fugtighedssensor		●	0...100 % rel. luftfugtighed	0,1 % rel. luftfugtighed	± 10 % rel. luftfugtighed ved 20° C af vindstyrke > 2m/s
Nedbør	●	●	1/0 (nedbør ja/nej)	Termisk effekt, dry-sensor, dugbeskyttelse: 0,1 W Termisk effekt, wet-sensor, tørrefase: 1,1 W	

KABEL

Forbinder til ...	Kabel	Parsnoede	Maks. længde
Strømforsyning	Min.: 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Maks.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Påkrævet	150 m / 300 m
RS485 bus	Min.: 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Maks.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Påkrævet	150 m / 300 m



Vi værner om miljøet. Bortkast ikke apparatet sammen med husholdningsaffaldet. Indlever det til et godkendt indsamlingssted for genbrug.

A MONTAGE

△ Zur präzisen Ermittlung von Wind und Helligkeit muss die Wetterstation nach Norden (N) ausgerichtet sein.

Die Position der Wetterstation kann Einfluss auf die Messwerte der Sensoren haben.

- [1] Montage an der Fassade
- [2] Dachmontage
- 1 Montage mit Somfy Zubehör (1-3) an einem Mast (Ø 50 mm).
 - 2 Montage an einem bereits vorhandenen Mast (Ø 25 mm).
 - 3 Montage an einem bereits vorhandenen Mast (Ø 50 mm) mit Halterung für die Wetterstation (4).
- [3] △ Die Wetterstation muss stets aufrecht montiert werden, nicht horizontal oder schräg.

B VERKABELUNG

△ Starres Kabel verwenden.

△ Wurde bei der Installation der Einheit zur Kabeldurchführung ein Loch in den Mast gebohrt, kann das Kabel durch scharfe Kanten beschädigt werden.

△ Das Kabel zum Anschluss der Wetterstation muss für die dauerhafte Verwendung im Freien geeignet sein und den entsprechenden Vorschriften genügen.

7 Minuten nach dem Einschalten des Gerätes signalisiert die blinkende LED den Normalbetrieb.



C TOPOLOGIE

A. „xx“ steht für das vom Gateway angesteuerte Bussystem, beispielsweise io, SDN etc.

- Nicht mit einem PoE-Switch kompatibel.

TECHNISCHE DATEN

Wetterstation M10/M25	
Spannungsversorgung	24 V DC + 10 %/- 30 %
Höchststrom	230 mA@24 V
Betriebstemperatur	-30 ° C...+70 ° C
Gehäusematerial	Polycarbonat
Abmessungen des Gehäuses (h, Ø)	105 mm, 103 mm
Gewicht	162 g
Schutzklasse	ⓘ
Schutzgrad	IP44 in Arbeitsstellung
Konformitätserklärung	www.somfy.com/ce

Zubehör	Mast Adaptor for Weather Station Ref. 1860321	Metallic Mast Ref. 1860335	Wall Mount Bracket Ref. 1860336	Bracket for Weather Station Ref. 1860320
Maße	H: 90 mm/Ø 25 - 50 mm	H: 1 m/Ø 50 mm	200 x 90 x 30 mm (B x T x H)	180 x 80 x 80 mm

Sensoren	M10	M25	Messbereich	Auflösung	Genauigkeit
Windgeschwindigkeit	●	●	0...35 m/s	0,1 m/s	± 5 % (± 1 m/s) RMS über 360°
Windrichtung		●	1...360°	1°	± 5 ° bei Laminarströmung und Windgeschwindigkeit > 2 m/s
Helligkeit	● (x4)	● (x8)	0...100 kLux	0,1 kLux	± 200 Lux bei < 2 kLux; ± 10 % bei ≥ 2 kLux
Gesamtstrahlung	● (x1)	● (x1)	0...1.200 W/m²	1 W/m²	± 15 W/m² bei < 100 W/m²; ± 15 % bei ≥ 100 W/m²
Vertikale Strahlung (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0...1.200 W/m²	1 W/m²	± 15 W/m² bei < 100 W/m²; ± 15 % bei ≥ 100 W/m²
Dämmermodus		●	0...1 kLux	1 Lux	± 20 Lux bei < 100 Lux; ± 20 % bei ≥ 100 Lux
Temperatur	●	●	- 30...+ 50 ° C	0,1 ° C	± 1 ° C bei Laminarströmung und Windgeschwindigkeit > 2 m/s
Luftfeuchtigkeitssensor		●	0...100 % rel. Luftfeuchtigkeit	0,1 % rel. Luftfeuchtigkeit	± 10 % rel. Luftfeuchtigkeit bei 20 ° C und Windgeschwindigkeit > 2 m/s
Niederschlag	●	●	1/0 (Niederschlag ja/nein)		Thermische Leistung, trockener Sensor, Tauschutz: 0,1 W Thermische Leistung, nasser Sensor, Trocknungsphase: 1,1 W

VERDRAHTUNG

Verbindung zu ...	Kabel	Verdrilltes Adernpaar	Max. Länge
Spannungsversorgung	Min.: 2 x 0,3 mm²/22 AWG / Max.: 2 x 0,5 mm²/20 AWG	Erforderlich	150 m / 300 m
RS485-Bus	Min.: 2 x 0,3 mm²/22 AWG / Max.: 2 x 0,5 mm²/20 AWG	Erforderlich	150 m / 300 m

Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.

A MOUNTING

△ For exact determination of wind and brightness direction the Weather Station must be mounted in north alignment (N).

The place where the sensor is installed might have an impact on the measured values.

[1] Façade mounted versions

[2] Roof mounted version

- 1 Mounting with Somfy accessories (①-③) on a mast Ø 50 mm.
- 2 Mounting on already existing mast Ø 25 mm.
- 3 Mounting on already existing mast Ø 50 mm with Bracket for Weather Station (④).

[3] △ Weather Station must always be installed upright, not horizontal or in an angle.

B WIRING

△ Use rigid cable.

△ If a hole has been drilled in the mast during installation of the unit to fit the cable through, the cable may be damaged by sharp edges.

△ The cable for connection of the Weather Station must be suitable for permanent outdoor use and compliant to the relevant standards. 7 minutes after switching on the device, the flashing LED indicates normal operation.



C TOPOLOGY

A. „xx“ represents the bus system handled by the gateway, e.g. io, SDN, ...

■ Not compatible with PoE switch.

CHARACTERISTICS

Weather Station M10/M25

Supply voltage	24 V DC + 10 %/- 30 %
Max. current	230 mA@24 V
Operating temperature	- 30° C...+ 70° C
Material of housing	Polycarbonate
Housing dimensions (h, Ø)	105 mm, 103 mm
Weight	162 g
Protection class	III
Degree of protection	IP44 in working position
Conformity	www.somfy.com/ce

Accessories	Mast Adaptor for Weather Station Ref. 1860321	Metallic Mast Ref. 1860335	Wall Mount Bracket Ref. 1860336	Bracket for Weather Station Ref. 1860320
Dimensions	H: 90 mm/Ø 25 - 50 mm	H: 1 m/Ø 50 mm	200 x 90 x 30 mm (w x d x h)	180 x 80 x 80 mm

Sensors	M10	M25	Measuring Range	Resolution	Accuracy
Wind speed	●	●	0...35 m/s	0.1 m/s	± 5 % (± 1 m/s) rms over 360°
Wind direction		●	1...360°	1°	± 5° with laminar flow and windspeed > 2 m/s
Brightness	● (x4)	● (x8)	0...100 kLux	0.1 kLux	± 200 Lux with < 2 kLux; ± 10 % with ≥ 2 kLux
Global radiation	● (x1)	● (x1)	0...1,200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² with < 100 W/m ² ; ± 15 % with ≥ 100 W/m ²
Vertical radiation (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0...1,200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² with < 100 W/m ² ; ± 15 % with ≥ 100 W/m ²
Twilight		●	0...1 kLux	1 Lux	± 20 Lux with < 100 Lux; ± 20 % with ≥ 100 Lux
Temperature	●	●	- 30...+ 50° C	0.1° C	± 1° C with laminar flow and windspeed > 2 m/s
Humidity sensor		●	0...100 % rel. humidity	0.1 % rel. humidity	± 10 % rel. humidity at 20° C and wind speed > 2 m/s
Precipitation	●	●	1/0 (precipitation yes/no)	Thermal output, sensor dry, bedewing protection: 0.1 W Thermal output, sensor wet, drying phase: 1.1 W	

CABLE

Connection to ...	Cable	Twisted pair	Max. length
Power Supply	Min.: 2 x 0.3 mm ² /22 AWG / Max.: 2 x 0.5 mm ² /20 AWG	Required	150 m / 300 m
RS485 Bus	Min.: 2 x 0.3 mm ² /22 AWG / Max.: 2 x 0.5 mm ² /20 AWG	Required	150 m / 300 m



We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.

A FIJACIÓN

△ Para la determinación exacta de la dirección del viento y de la luminosidad se debe montar la central meteorológica con orientación norte (N). La ubicación en la que está instalado el sensor podría influir en los valores de medición.

[1] Versiones montadas en fachadas

[2] Versión montada en techo

- 1 Montaje con accesorios de Somfy (1-3) en un mástil de 50 mm de diámetro.
- 2 Montaje en un mástil ya existente de 25 mm de diámetro.
- 3 Montaje en un mástil ya existente de 50 mm de diámetro con soporte para central meteorológica (4).

[3] △ La central meteorológica se debe instalar siempre en posición vertical, nunca horizontal ni inclinada.

B CABLEADO

△ Use cable rígido.

△ Si se ha realizado un orificio en el mástil durante la instalación de la unidad para pasar el cable, este podría dañarse si existen bordes afilados.
△ El cable de conexión de la central meteorológica debe ser adecuado para el uso permanente en exteriores y cumplir con las normas estándar pertinentes.

7 minutos después de conectar el dispositivo, el LED intermitente indica un funcionamiento normal.



C TOPOLOGÍA

A. "xx" representa el sistema del bus controlado por la puerta de enlace, p. ej., io, SDN, ...

■ No compatible con el interruptor PoE.

CARACTERÍSTICAS

Central meteorológica M10/M25

Tensión de alimentación 24 V CC + 10 %/- 30 %

Corriente máxima 230 mA@24 V

Temperatura de funcionamiento - 30° C...+ 70° C

Material de la estructura Policarbonato





Dimensiones de la carcasa (alt, Ø) 105 mm, 103 mm

Peso 162 g

Clase de protección

Índice de protección IP44 en posición de funcionamiento

Conformidad www.somfy.com/ce

Accesorios	Mast Adaptor for Weather Station Ref. 1860321 	Metallic Mast Ref. 1860335 	Wall Mount Bracket Ref. 1860336 	Bracket for Weather Station Ref. 1860320 
Dimensiones	H: 90 mm/Ø 25 - 50 mm	H: 1 m/Ø 50 mm	200 x 90 x 30 mm (a x t x a)	180 x 80 x 80 mm

Sensores	M10	M25	Alcance de medición	Resolución	Precisión
Velocidad del viento	●	●	0...35 m/s	0,1 m/s	± 5 % (± 1 m/s) rms en 360°
Dirección del viento		●	1...360°	1°	± 5 ° con flujo de incidencia laminar y velocidad del viento > 2 m/s
Luminosidad	● (x4)	● (x8)	0...100 kLux	0,1 kLux	± 200 Lux con < 2 kLux; ± 10 % con ≥ 2 kLux
Radiación global	● (x1)	● (x1)	0...1200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² con < 100 W/m ² ; ± 15 % con ≥ 100 W/m ²
Radiación vertical (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0...1200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² con < 100 W/m ² ; ± 15 % con ≥ 100 W/m ²
Crepúsculo		●	0...1 kLux	1 Lux	± 20 Lux con < 100 Lux; ± 20 % con ≥ 100 Lux
Temperatura	●	●	- 30...+ 50° C	0,1 ° C	± 1 ° C con flujo de incidencia laminar y velocidad del viento > 2 m/s
Sensor de humedad		●	0...100 % de humedad relativa	0,1 % de humedad relativa	± 10 % de humedad relativa a 20° C y velocidad del viento > 2m/s:
Precipitación	●	●	1/0 (precipitación s/no)	Salida térmica, sensor seco, protección anticondensación: 0,1 W salida térmica, sensor húmedo, fase de secado: 1,1 W	

CABLE

Conexión a ...	Cable	Par trenzado	Longitud máxima
Alimentación	Mín.: 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Máx.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Requerido	150 m / 300 m
Bus RS485	Mín.: 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Máx.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Requerido	150 m / 300 m



Nos preocupa el medioambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Llévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.

A FIXATION

△ Pour avoir une mesure précise de la direction du vent et de la luminosité, la station météorologique doit être montée orientée au nord (N).

L'endroit de la centrale météo peut avoir un impact sur les valeurs mesurées des capteurs.

[1] Montée versions fixées en façade

[2] Montée version fixée sur le toit

- 1 Fixation à l'aide des accessoires Somfy (1)-(3) sur un mât Ø 50 mm.
- 2 Fixation sur un mât déjà existant Ø 25 mm.
- 3 Fixation sur un mât déjà existant Ø 50 mm avec un support pour station météorologique (4).

[3] △ La station météorologique doit toujours être installée à la verticale, pas à l'horizontale ou dans un angle.

B CÂBLAGE

△ Utiliser un câble rigide.

△ Si, lors de l'installation du produit, un trou a été percé dans le mât pour passer le câble, le câble peut être endommagé par des arêtes vives.

△ Le câble de raccordement de la station météorologique doit être adapté à un usage extérieur permanent et conforme aux normes en vigueur.

7 minutes après la mise sous tension de l'appareil, le témoin DEL clignote pour indiquer que l'appareil fonctionne normalement.



C TOPOLOGIE

A. "xx" représente le système de bus géré par la passerelle, p. ex. io, SDN, ...

■ Non compatible avec commutateur PoE.

CARACTÉRISTIQUES

Station météorologique M10/M25

Tension d'alimentation 24 V CC + 10 %/- 30 %

Courant max. 230 mA@24 V

Température de fonctionnement - 30° C...+ 70° C

Matériau du boîtier Polycarbonate





Dimensions du boîtier (h, Ø) 105 mm, 103 mm

Poids 162 g

Classe de protection

Indice de protection IP44 en position de travail

Conformité www.somfy.com/ce

Accessoires	Mast Adaptor for Weather Station Réf. 1860321 	Metallic Mast Réf. 1860335 	Wall Mount Bracket Réf. 1860336 	Bracket for Weather Station Réf. 1860320 
Dimensions	H : 90 mm/Ø 25 - 50 mm	H : 1 m/Ø 50 mm	200 x 90 x 30 mm (L x p x h)	180 x 80 x 80 mm

Capteurs	M10	M25	Plage de mesure	Résolution	Précision
Vitesse du vent	●	●	0...35 m/s	0,1 m/s	± 5 % (± 1 m/s) rms sur 360°
Direction du vent		●	1...360°	1°	± 5 ° avec flux incident laminaire et vitesse du vent > 2 m/s
Luminosité	● (x4)	● (x8)	0...100 kLux	0,1 kLux	± 200 Lux avec < 2 kLux; ± 10 % avec ≥ 2 kLux
Rayonnement global	● (x1)	● (x1)	0...1.200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² avec < 100 W/m ² ; ± 15 % avec ≥ 100 W/m ²
Rayonnement vertical (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0...1.200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² avec < 100 W/m ² ; ± 15 % avec ≥ 100 W/m ²
Crépuscule		●	0...1 kLux	1 Lux	± 20 Lux avec < 100 Lux; ± 20 % avec ≥ 100 Lux
Température	●	●	- 30...+ 50° C	0,1° C	± 1° C avec flux incident laminaire et vitesse du vent > 2 m/s
Capteur d'humidité		●	0...100 % d'humidité rel.	0,1 % d'humidité rel.	± 10 % d'humidité rel. à 20° C et vitesse du vent > 2m/s;
Précipitation	●	●	1/0 (précipitation oui/ non)	Puissance thermique, capteur sec, protection arrosage : 0,1 W Puissance thermique, capteur humide, phase de séchage : 1,1 W	

CÂBLE

Connexion vers ...	Câble	Paire torsadée	Longueur max.
Alimentation	Min. : 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Max. : 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Requis	150 m / 300 m
Bus RS485	Min. : 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Max. : 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Requis	150 m / 300 m



Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas votre appareil avec les déchets ménagers habituels. Déposez-le dans un point de collecte agréé pour son recyclage.

A FISSAGGIO

△ Per una precisa determinazione della direzione del vento e della luminosità, la stazione meteorologica deve essere allineata con il nord (N).

Il luogo di installazione del sensore potrebbe influire sui valori registrati.

[1] Versioni fissate su facciata

[2] Versione fissata su tetto

- 1 Fissaggio con accessori meccanici Somfy (1-3) su asta Ø 50 mm.
- 2 Fissaggio su asta Ø 25 mm preesistente.
- 3 Fissaggio su asta Ø 50 mm preesistente con supporto per la stazione meteorologica (4).

[3] △ La stazione meteorologica deve essere sempre installata in verticale, non in orizzontale o inclinata.

B CABLAGGIO

△ Utilizzare un cavo rigido.

△ Se durante l'installazione dell'unità, l'asta è stata perforata per permettere al cavo di passare, i bordi taglienti potrebbero danneggiare quest'ultimo.

△ Il cavo utilizzato per il collegamento della stazione meteorologica deve essere adatto all'uso esterno e rispettare le normative vigenti. 7 minuti dopo l'accensione del dispositivo, il LED lampeggiante indica il funzionamento normale.



C TOPOLOGIA

A. "xx" rappresenta il sistema bus gestito dal gateway, ad es. io, SDN, ...

■ Non compatibile con l'invertitore PoE.

SPECIFICHE TECNICHE

Stazione meteorologica M10/M25	
Alimentatore	24 V DC + 10%/- 30 %
Corrente massima	230 mA@24 V
Temperatura di utilizzo	- 30° C...+ 70° C
Materiale per il carter	Policarbonato
Dimensioni carter (h, Ø)	105 mm, 103 mm
Peso	162 g
Classe di protezione	◇III
Grado di protezione	IP44 in posizione di funzionamento
Conformità	www.somfy.com/ce

Accessori meccanici	Mast Adaptor for Weather Station Rif. 1860321	Metallic Mast Rif. 1860335	Wall Mount Bracket Rif. 1860336	Bracket for Weather Station Rif. 1860320
Dimensioni	Ø: 90 mm/Ø 25 - 50 mm	Ø: 1 m/Ø 50 mm	200 x 90 x 30 mm (l x p x a)	180 x 80 x 80 mm

Sensori	M10	M25	Range di misurazione	Risoluzione	Precisione
Velocità del vento	●	●	0...35 m/s	0,1 m/s	± 5 % (± 1 m/s) rms a 360°
Direzione del vento		●	1...360°	1°	± 5° con flusso laminare relativo e velocità del vento > 2 m/s
Luminosità	● (x4)	● (x8)	0...100 kLux	0,1 kLux	± 200 Lux con < 2 kLux; ± 10 % con ≥ 2 kLux
Radiazione globale	● (x1)	● (x1)	0...1.200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² con < 100 W/m ² ; ± 15 % con ≥ 100 W/m ²
Radiazione verticale (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0...1.200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² con < 100 W/m ² ; ± 15 % con ≥ 100 W/m ²
Crepuscolo		●	0...1 kLux	1 Lux	± 20 Lux con < 100 Lux; ± 20 % con ≥ 100 Lux
Temperatura	●	●	- 30 ... + 50 ° C	0,1 ° C	± 1 ° C con flusso laminare relativo e velocità del vento > 2 m/s
Sensore umidità		●	0...100 % umidità rel.	0,1...% umidità rel.	± 10 % umidità rel. a 20 ° C e velocità del vento > 2m/s
Precipitazioni	●	●	1/0 (precipitazioni sì/no)	Potenza termica, sensore asciutto, protezione dalla rugiada: 0,1 W Potenza termica, sensore bagnato, fase asciugatura: 1,1 W	

CAVO

Collegamento a ...	Cavo	Doppino	Lunghezza massima
Alimentazione	Min.: 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Max.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Necessario	150 m / 300 m
Bus RS485	Min.: 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Max.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Necessario	150 m / 300 m



L'ambiente ci sta a cuore. Non smaltire il dispositivo con i normali rifiuti domestici. Consegnarlo in un punto di raccolta approvato per il riciclaggio.

A 장착

△ 풍향과 밝기를 정확히 결정하려면 기상 스테이션을 정북향(N)으로 설치해야 합니다.

센서가 설치된 장소는 측정값에 영향을 줄 수 있습니다.

[1] 벽체 장착 버튼

[2] 옥상 장착 버튼

- 1 Ø 50 mm 기둥에 Somfy 액세서리(1-3)와 함께 장착.
- 2 기존의 Ø 25 mm 기둥에 장착.
- 3 기존의 Ø 50 mm 기둥에 기상 스테이션용 브라켓(4)과 함께 장착.

[3] △ 기상 스테이션은 항상 수직으로 설치해야 하고, 수평이나 비스듬히 설치하면 안 됩니다.

B 배선

△ 단선 케이블을 사용하십시오.

△ 설치 중에 기둥에 케이블이 관통하는 구멍을 뚫으면 날카로운 모서리에 의해 케이블이 손상될 수 있습니다.

△ 기상 스테이션 연결 케이블은 옥외에서 영구적으로 사용하는 데 적합해야 하고 관련 표준을 준수해야 합니다. 장치를 켜 후 7분이 지나면 LED가 깜박여 정상 작동임을 나타냅니다.



C 토폴로지

A. "xx"는 게이트웨이가 처리하는 통신 시스템을 나타냅니다(예: io, SDN...).

■ PoE 스위치와 호환되지 않습니다.

사양

기상 스테이션 M10/M25	
공급 전압	24 V DC + 10%/- 30%
최대 전류	230 mA@24 V
작동 온도	- 30°C...+ 70°C
케이스 재질	폴리카보네이트
하우징 크기(H, Ø)	105 mm, 103 mm
중량	162 g
보호 등급	⚡
절연 등급	작동 위치에서 IP44
제조사 적합성	www.somfy.com/ce

액세서리	절연 등급 어댑터 기상 스테이션용 Ref. 1860321	금속 기둥 Ref. 1860335	벽 장착 브라켓 Ref. 1860336	브라켓 기상 스테이션용 Ref. 1860320
크기	H: 90 mm/Ø 25 - 50 mm	H: 1 m/Ø 50 mm	200 x 90 x 30 mm (w x d x h)	180 x 80 x 80 mm

센서	M10	M25	측정 범위	분해능	정확도
풍속	●	●	0...35 m/s	0.1 m/s	360°에서 ± 5% (± 1 m/s) rms
풍향		●	1...360°	1°	풍속이 2 m/s 보다 초과할 때 ± 5° 충류흐름
밝기	● (x4)	● (x8)	0...100 kLux	0.1 kLux	12kLux 미만일 때 (오차: ± 200 Lux); 2kLux 이상일 때 (오차: ± 200 Lux)
전천 복사	● (x1)	● (x1)	0...1.200 W/m²	1 W/m²	100 W/m² 미만일 때 ± 15% W/m²; 100 W/m² 이상일 때 ± 15%
수직 복사 (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0...1.200 W/m²	1 W/m²	100 W/m² 미만일 때 ± 15% W/m²; 100 W/m² 이상일 때 ± 15%
여명		●	0...1 kLux	1 Lux	100 Lux 미만일 때 ± 20 Lux; 100 Lux 초과일 때 ± 20%
온도	●	●	- 30...+ 50°C	0.1°C	풍속이 2 m/s 보다 초과할 때 ± 1°C 충류흐름
습도 센서		●	상대 습도 0...100%	상대 습도 0.1%	풍속이 2 m/s 보다 초과할 때 20°C에서 상대습도 ± 10%
강수	●	●	1/0 (강수 있음/없음)		열 출력, 건식 센서, 결로 방지: 0.1 W 열 출력, 습식 센서, 건조 단계: 1.1 W

케이블

연결 대상...	케이블	꼬임선 (Twisted Pair)	최대 길이
전원 공급 장치	최소: 2 x 0.3 mm²/22 AWG / 최대: 2 x 0.5 mm²/20 AWG	필요	150 m / 300 m
RS485 버스	최소: 2 x 0.3 mm²/22 AWG / 최대: 2 x 0.5 mm²/20 AWG	필요	150 m / 300 m

당사는 환경에 지속적인 관심을 갖습니다. 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오. 제품을 승인된 재활용 수거 장소로 가져가십시오.

A BEVESTIGING

△ Om de richting van de wind en het licht nauwkeurig te bepalen moet het weerstation in noordelijke richting (N) worden uitgelijnd.

De plaats waar de sensor wordt geïnstalleerd, kan van invloed zijn op de gemeten waarden.

[1] Uitvoeringen met wandbevestiging

[2] Uitvoering met dakmontage

- Montage met Somfy accessoires (1)-(3) op een mast Ø 50 mm.
- Montage op een reeds bestaande mast Ø 25 mm.
- Montage op een reeds bestaande mast van Ø 50 mm met een Weerstationbeugel (4).

[3] △ Het weerstation moet altijd rechtop worden geïnstalleerd, niet horizontaal of in een hoek.

B AANSLUITING

△ Maak gebruik van een stijve kabel.

△ Als er een gat in de mast moet worden geboord bij het installeren van de unit om de kabel erdoorheen te halen, dan kan de kabel hierbij beschadigd raken door de scherpe randen.

△ De kabel voor het aansluiten van het weerstation moet geschikt zijn voor permanent gebruik buiten en voldoen aan de relevante normen. 7 minuten nadat het apparaat ingeschakeld is, geeft de knipperende LED de normale werking aan.



C TOPOLOGIE

A. "xx" staat voor het bussysteem dat wordt ondersteund door de gateway, b.v. io, SDN, ...

■ Niet compatibel met een PoE-switch.

KENMERKEN

Weerstation aansluiten M10/M25

Voedingsspanning 24 V DC + 10%/- 30%

Maximale stroom 230 mA@24 V

Werkings temperatuur - 30° C...+ 70° C

Materiaal van de behuizing Polycarbonaat

Afmetingen van de behuizing (h, Ø) 105 mm, 103 mm

Gewicht 162 g

Beschermingsklasse

Beschermingsklasse IP44 in werkpositie

Conformiteit www.somfy.com/ce

Accessoires

Mast Adaptor
for Weather Station
Ref. 1860321



Metallic Mast
Ref. 1860335



Wall Mount Bracket
Ref. 1860336



Bracket
for Weather Station
Ref. 1860320



Afmetingen H: 90 mm/Ø 25 - 50 mm

H: 1 m/Ø 50 mm

200 x 90 x 30 mm (b x d x h)

180 x 80 x 80 mm

Sensoren

	M10	M25	Meetbereik	Resolutie	Nauwkeurigheid
Windsnelheid	●	●	0...35 m/s	0,1 m/s	± 5 % (± 1 m/s) rms over 360°
Windrichting		●	1...360°	1°	± 5° met laminaire incidentenstroom en windsnelheid > 2 m/s
Helderheid	● (x4)	● (x8)	0...100 kLux	0,1 kLux	± 200 Lux met < 2 kLux; ± 10 % met ≥ 2 kLux
Globale straling	● (x1)	● (x1)	0...1.200 W/m²	1 W/m²	± 15 W/m² met < 100 W/m²; ± 15 % met ≥ 100 W/m²
Verticale straling (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0...1.200 W/m²	1 W/m²	± 15 W/m² met < 100 W/m²; ± 15 % met ≥ 100 W/m²
Schemering		●	0...1 kLux	1 Lux	± 20 Lux met < 100 Lux; ± 20 % met ≥ 100 Lux
Temperatuur	●	●	- 30...+ 50° C	0,1° C	± 1° C met laminaire incidentenstroom en windsnelheid > 2 m/s
Vochtigheidssensor		●	0 ... 100% rel. vochtigheid	0,1% rel. vochtigheid	± 10% rel. vochtigheid bij 20° C en windsnelheid > 2 m / s
Neerslag	●	●	1/0 (neerslag ja/nee)	Thermische uitgang, droge sensor, bescherming tegen dauw: 0,1 W	Thermisch vermogen, natte sensor, droogfase: 1,1 W

KABEL

Aansluiten op ...	Kabel	Getwist paar	Maximale lengte
Voeding	Min.: 2 x 0,3 mm²/22 AWG / Max.: 2 x 0,5 mm²/20 AWG	Vereist	150 m / 300 m
RS485-bus	Min.: 2 x 0,3 mm²/22 AWG / Max.: 2 x 0,5 mm²/20 AWG	Vereist	150 m / 300 m



Wij geven om ons milieu. Werp het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het naar een erkend inzamelpunt voor recycling.

A MONTERING

△ For nøyaktig beregning av vind- og lysstyrkeretning må værstasjonen monteres rettet mot nord (N).

Stedet der sensoren er installert, kan virke inn på de målte verdiene.

[1] Fasademonterte versjoner

[2] Takmontert versjon

- 1 Montering med Somfy-tilbehør (1-3) på en \varnothing 50 mm mast.
- 2 Montering på eksisterende \varnothing 25 mm mast.
- 3 Montering på eksisterende \varnothing 50 mm mast med feste for værstasjon (4).

[3] △ Værstasjonen må alltid installeres loddrett, ikke horisontalt eller i vinkel.

B KABLING

△ Bruk stiv kabel.

△ Hvis det er boret hull i masten under montering av enheten for å stikke kablet gjennom, kan kablet bli skadet av skarpe kanter.

△ Kablet for tilkobling av værstasjonen må være egnet til permanent utendørs bruk og i samsvar med relevante standarder.

7 minutter etter at enheten er slått på, viser en blinkende LED normal drift.



C TOPOLOGI

A. „xx“ står for bussystemet som håndteres av gatewayen f.eks. io, SDN, ...

■ Ikke kompatibel med PoE-bryter.

KARAKTERISTIKKER

Værstasjon M10/M25	
Tilførselsspenning	24 V DC \pm 10 % / - 30 %
Maks. strømstyrke	230 mA@24 V
Brukstemperatur	- 30° C... + 70° C
Husmateriale	Polykarbonat
Mål for hus (h, \varnothing)	105 mm, 103 mm
Vekt	162 g
Beskyttelsesklasse	IP44
Beskyttelsesindeks	IP44 i arbeidsposisjon
Samsvar	www.somfy.com/ce

Tilbehør	Mast Adaptor for Weather Station Ref. 1860321	Metallic Mast Ref. 1860335	Wall Mount Bracket Ref. 1860336	Bracket for Weather Station Ref. 1860320
Mål	H: 90 mm/ \varnothing 25 - 50 mm	H: 1 m/ \varnothing 50 mm	200 x 90 x 30 mm (b x d x h)	180 x 80 x 80 mm

Sensorer	M10	M25	Måleområde	Oppløsning	Nøyaktighet
Vindhastighet	●	●	0...35 m/s	0,1 m/s	\pm 5 % (\pm 1 m/s) rms over 360°
Vindretning		●	1...360°	1°	\pm 5 ° med laminær innstrømming av vindhastighet > 2 m/s
Lysstyrke	● (x4)	● (x8)	0...100 kLux	0,1 kLux	\pm 200 Lux ved < 2 kLux; \pm 10 % ved \geq 2 kLux
Globalstråling	● (x1)	● (x1)	0...1,200 W/m ²	1 W/m ²	\pm 15 W/m ² ved < 100 W/m ² ; \pm 15 % ved \geq 100 W/m ²
Vertikal stråling (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0...1,200 W/m ²	1 W/m ²	\pm 15 W/m ² ved < 100 W/m ² ; \pm 15 % ved \geq 100 W/m ²
skumring		●	0...1 kLux	1 Lux	\pm 20 Lux ved < 100 Lux; \pm 20 % ved \geq 100 Lux
Temperatur	●	●	- 30...+ 50° C	0,1 ° C	\pm 1 ° C med laminær innstrømming av vindhastighet > 2 m/s
Fuktighetssensor		●	0...100 % rel. fuktighet	0,1...% rel. fuktighet	\pm 10 % rel. fuktighet ved 20 ° C av vindhastighet > 2 m/s
Nedbør	●	●	1/0 (nedbør ja/nei)	Varmeeffekt, sensor tørr, duggbeskyttelse: 0,1 W Varmeeffekt, sensor våt, tørkefase: 1,1 W	

KABEL

Tilkobling til ...	Kabel	Parsnodd	Maks. lengde
Strømforsyning	Min.: 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Maks.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Nødvendig	150 m / 300 m
RS485-buss	Min.: 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Maks.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Nødvendig	150 m / 300 m



Vi tar vare på miljøet. Ikke kast produktet i det vanlige husholdningsavfallet. Lever det inn til et godkjent innsamlingspunkt for resirkulering.

A MOCOWANIE

△ W celu dokładnego określenia kierunku wiatru i światła stacja pogodowa powinna być skierowana w stronę północną (N).

Miejsce zamontowania czujnika może mieć wpływ na zmierzone wartości.

- [1] Wersje montowane fasadowo
- [2] Wersja montowana na dachu
- 1 Montaż z akcesoriami Somfy (1-3) na maszcie Ø 50 mm.
 - 2 Montaż na istniejącym już maszcie Ø 25 mm.
 - 3 Montaż na istniejącym już maszcie Ø 50 mm z uchwytem do stacji pogodowej (4).
- [3] △ Stacja pogodowa musi być zawsze montowana w pozycji pionowej, nie poziomej ani pod kątem.

B OKABLOWANIE

△ Zastosować sztywny przewód.

△ W przypadku wywiercenia otworu w maszcie podczas instalacji urządzenia w celu zamocowania w nim przewodu, przewód może zostać uszkodzony przez ostre krawędzie.

△ Przewód do połączenia ze stacją pogodową musi być odpowiedni do stałego użytku zewnętrznego i musi być zgodny z obowiązującymi normami.

Po 7 minutach od włączenia urządzenia miga dioda LED, co oznacza normalne działanie.



C TOPOLOGIA

A. „xx” oznacza system magistrali obsługiwany przez bramę sieciową np. io, SDN, ...

- Niekompatybilny z przełącznikiem PoE.

CHARAKTERYSTYKA

Stacja pogodowa M10/M25

Napięcie zasilania	24 V DC + 10 %/- 30 %
Maksymalny prąd	230 mA@24 V
Temperatura pracy	- 30° C...+ 70° C
Materiał obudowy	Poliwęglan
Wymiary obudowy (h, Ø)	105 mm, 103 mm
Masa	162 g
Klasa ochrony	⊠
Stopień ochrony	IP44 w położeniu roboczym
Zgodność	www.somfy.com/ce

Akcesoria	Mast Adaptor for Weather Station Nr ref. 1860321	Metallic Mast Nr ref. 1860335	Wall Mount Bracket Nr ref. 1860336	Bracket for Weather Station Nr ref. 1860320
Wymiary	H: 90 mm/Ø 25 - 50 mm	H: 1 m/Ø 50 mm	200 x 90 x 30 mm (szer.xgł.xwys.)	180 x 80 x 80 mm

Czujniki	M10	M25	Zakres pomiaru	Rozdzielczość	Dokładność
Prędkość wiatru	●	●	0...35 m/s	0,1 m/s	± 5 % (± 1 m/s) RMS ponad 360°
Kierunek wiatru		●	1...360°	1°	± 5 ° przy incydentalnym przepływie laminarnym i prędkość wiatru > 2 m/s
Jasność	● (x4)	● (x8)	0...100 klx	0,1 klx	± 200 Lux przy < 2 kLux; ± 10 % przy ≥ 2 kLux
Promieniowanie globalne	● (x1)	● (x1)	0...1200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² przy < 100 W/m ² ; ± 15 % przy ≥ 100 W/m ²
Promieniowanie pionowe (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0...1200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² przy < 100 W/m ² ; ± 15 % przy ≥ 100 W/m ²
Zmierzch		●	0...1 klx	1 lx	± 20 Lux przy < 100 Lux; ± 20 % przy ≥ 100 Lux
Temperatura	●	●	- 30...+ 50° C	0,1 ° C	± 1 ° C przy incydentalnym przepływie laminarnym i prędkość wiatru > 2 m/s
Czujnik wilgotności		●	0...100 % wilgotności względnej	0,1 % wilgotności względnej	± 10 % wilgotności względnej przy 20° C i prędkości wiatru > 2m/s
Opady	●	●	1/0 (opady tak/nie)		Moc cieplna, czujnik suchy, ochrona przed zroszeniem: 0,1 W Moc cieplna, czujnik mokry, faza suszenia: 1,1 W

PRZEWÓD

Podłączenie do ...	Przewód	Skretka dwużyłowa	Maks. długość
Zasilania	Min. 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Maks.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Wymagane	150 m / 300 m
Magistrala RS485	Min. 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Maks.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Wymagane	150 m / 300 m



Dbamy o środowisko. Nie wyrzucaj produktu z odpadami domowymi. Przekaż je do certyfikowanego punktu zbiórki w celu recyklingu.

А УСТАНОВКА

△ Для точного определения направления ветра и освещенности метеостанция следует устанавливать с выравниванием по северному направлению (N).

Место, где установлен датчик, может оказать воздействие на измеренные значения.

[1] Варианты с установкой на фасаде

[2] Вариант с установкой на крыше

1 Монтаж с помощью принадлежностей Somfy (1-3) на мачте Ø 50 мм.

2 Монтаж на уже имеющейся мачте Ø 25 мм.

3 Монтаж на уже имеющейся мачте Ø 50 мм с помощью кронштейна для метеостанции (4).

[3] △ Метеостанция должна быть установлена строго вертикально, установка в горизонтальном или наклонном положении не допускается.

В ПОДКЛЮЧЕНИЕ

△ Используйте жесткий кабель.

△ Если во время монтажа устройства в мачте было просверлено отверстие для прокладки кабеля, кабель может быть поврежден острыми кромками.

△ Кабель для подключения метеостанции должен быть рассчитан на постоянную эксплуатацию вне помещений и соответствовать действующим стандартам.

Спустя 7 минуты после включения устройства загорится мигающий светодиод, что будет означать работу в обычном режиме







С ОБЩАЯ СХЕМА СОЕДИНЕНИЯ

А. «xx» – система шины маршрутизатора, напр. iо, SDN и т. д.

■ Несовместим с коммутатором PoE.

ХАРАКТЕРИСТИКИ


Метеостанция M10/M25	
Сетевое питание	24 В пост. тока + 10 %/- 30 %
Максимальный ток	230 мА, 24 В
Температура эксплуатации	от -30 ° С до +70 ° С
Материал корпуса	Поликарбонат
Размеры корпуса (в, Ø)	105 мм, 103 мм
Вес	162 г
Класс защиты	IP44
Степень пылевлагозащитности	IP44 в рабочем положении
Соответствие нормативным требованиям	www.somfy.com/ce

Принадлежности	Mast Adaptor для метеостанции Арт. № 1860321 	Metallic Mast Арт. 1860335 	Wall Mount Bracket Арт. № 1860336 	Bracket для метеостанции Арт. № 1860320 
Размеры	Н: 90 мм / Ø 25–50 мм	Н: 1 м / Ø 50 мм	200 x 90 x 30 мм (ш x г x в)	180 x 80 x 80 мм

Датчики	M10	M25	Диапазон измерения	Разрешение	Точность
Скорость ветра	●	●	0–35 м/с	0,1 м/с	± 5 % (± 1 м/с) ср.квадр. на 360°
Направление ветра		●	1–360°	1°	± 5° при ламинарном потоке и скорости ветра > 2 м/с
Яркость	● (x4)	● (x8)	0–100 клк	0,1 клк	± 200 лк при < 2 клк; ± 10 % при ≥ 2 клк
Полная радиация	● (x1)	● (x1)	0–1200 Вт/м²	1 Вт/м²	± 15 Вт/м² при < 100 Вт/м²; ± 15 % при ≥ 100 Вт/м²
Радиация в вертикальной плоскости (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0–1200 Вт/м²	1 Вт/м²	± 15 Вт/м² при < 100 Вт/м²; ± 15 % при ≥ 100 Вт/м²
Сумерки		●	0–1 клк	1 лк	± 20 лк при < 100 лк; ± 20 % при ≥ 100 лк
Температура	●	●	от -30 до +50° С	0,1 ° С	± 1° С при ламинарном потоке и скорости ветра > 2 м/с
Датчик влажности		●	0–100 % отн. влажности	0,1 % отн. влажности	± 10 % отн. влажности при 20° С и скорости ветра > 2 м/с
Осадки	●	●	1/0 (осадки да/нет)	Тепловая мощность, сухой датчик, защита от росы: 0,1 Вт Тепловая мощность, влажный датчик, фаза высыхания: 1,1 Вт	

ПРОВОД

Подключение к...	Провод	Витая пара	Макс. длина
Сетевое питание	Мин.: 2 x 0,3 мм²/22 AWG / Макс.: 2 x 0,5 мм²/20 AWG	Требуется	150 м / 300 м
Шина RS485	Мин.: 2 x 0,3 мм²/22 AWG / Макс.: 2 x 0,5 мм²/20 AWG	Требуется	150 м / 300 м

 Мы заботимся об окружающей среде. Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Сдайте его в специализированный пункт сбора для утилизации.

A MONTERING

△ För att kunna fastställa vindens och ljusstyrkans exakta riktning måste väderstationen monteras åt norr (N).

Sensorns installationsplats kan påverka de uppmätta värdena.

[1] Versioner för fasadmontering

[2] Version för takmontering

- 1 Montering med tillbehör från Somfy (1-3) på en mast Ø 50 mm.
- 2 Montering på en befintlig mast Ø 25 mm.
- 3 Montering på en befintlig mast Ø 50 mm med fäste för väderstationen (4).

[3] △ Väderstationen måste alltid installeras upprätt, inte horisontellt eller i lutning.

B KABLAGE

△ Använd en styv kabel.

△ Om ett hål har borrats i masten vid installation av enheten i syfte att dra igenom kabeln kan kabeln skadas av vassa kanter.

△ Kabeln som används för att ansluta väderstationen måste vara avsedd för permanent användning utomhus och följa relevanta standarder.

7 minuter efter påslagning anger den blinkande lampan att enheten fungerar normalt.



C TOPOLOGI

A. "xx" står för bussystemet som hanteras av porten, dvs. io, SDN, ...

■ Inte kompatibel med PoE-switchar.

SPECIFIKATIONER

Väderstation M10/M25

Matningsspänning 24 V DC ± 10 % / - 30 %

Högsta effekt 230 mA@24 V

Drifttemperatur - 30 ° C...+ 70 ° C

Höljets material Polykarbonat

Höljets dimensioner (h, Ø) 105 mm, 103 mm

Vikt 162 g

Skyddsklass

Kapslingsklass IP44 i arbetsposition

Försäkran om överensstämmelse www.somfy.com/ce

Tillbehör	Mast Adaptor for Weather Station Ref. 1860321	Metallic Mast Ref. 1860335	Wall Mount Bracket for Weather Station Ref. 1860336	Bracket for Weather Station Ref. 1860320
Mått	H: 90 mm/Ø 25-50 mm	H: 1 m/Ø 50 mm	200 x 90 x 30 mm (w x d x h)	180 x 80 x 80 mm

Sensorer	M10	M25	Mätträckvidd	Upplösning	Noggrannhet
Vindstyrka	●	●	0...35 m/s	0,1 m/s	± 5 % (± 1 m/s) rms över 360°
Vindriktning		●	1...360°	1°	± 5° med infallande laminarströmning och vindstyrka > 2 m/s
Ljusstyrka	● (x4)	● (x8)	0...100 kiloLux	0,1 kiloLux	± 200 Lux vid < 2 kLux; ± 10 % vid ≥ 2 kLux
Global strålning	● (x1)	● (x1)	0...1,200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² vid < 100 W/m ² ; ± 15 % vid ≥ 100 W/m ²
Vertikal strålning (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0...1,200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² vid < 100 W/m ² ; ± 15 % vid ≥ 100 W/m ²
Skymning		●	0...1 kiloLux	1 Lux	± 20 Lux vid < 100 Lux; ± 20 % vid ≥ 100 Lux
Temperatur	●	●	- 30...+ 50° C	0,1° C	± 1° C med infallande laminarströmning och vindstyrka > 2 m/s
Fuktighetssensor		●	0...100 % rel. fuktighet	0,1 % rel. fuktighet	± 10 % rel. fuktighet vid 20° C och vindstyrka > 2 m/s
Nederbörd	●	●	1/0 (nederbörd ja/nej)	Värmeutgång, torr sensor, fukttskydd: 0,1 W Värmeutgång, fuktig sensor, torkning: 1,1 W	

KABEL

Anslutning till ...	Kabel	Partvinnad kabel	Maximal längd
Nättaggregat	Min.: 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Max.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Krävs	150 m / 300 m
RS485-buss	Min.: 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Max.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Krävs	150 m / 300 m



Vi bryr oss om miljön. Kasta inte produkten i hushållssoporna. Lämna den till en godkänd återvinningscentral.

A SABİTLEME

△ Rüzgar ve aydınlatma yönünün kesin olarak belirlenmesi için Hava İstasyonu kuzey (N) hizasında monte edilmelidir.

Sensörün takıldığı yer ölçülen değerlere etki edebilir.

[1] Çephe montaj çeşidi

[2] Çatı montaj çeşidi

- 1 (1-2) Somfy aksesuarları ile Ø 50 mm direk üzerine sabitleme.
- 2 Ø 25 mm mevcut direk üzerine sabitleme.
- 3 Hava İstasyonu Braketi (3) ile Ø 50 mm mevcut direk üzerine sabitleme.

[3] △ Hava İstasyonu daima dik kurulmalıdır, yatay veya açılı kurulmamalıdır.

B KABLO TESİSATI

△ Rijit kablo kullanınız.

△ Kabloyu geçirmek için ünitenin kurulumu sırasında direk üzerinde bir delik açılmışsa kablo keskin kenarlar sebebiyle hasar görebilir.

△ Hava İstasyonunun bağlantı kablosu sürekli dış mekan kullanımına ve ilgili standartlara uygun olmalıdır.

Cihazı aşıttıktan 7 dakika sonra yanıp sönen LED cihazın normal çalıştığını gösterir.



C TOPOLOJİ

A. „xx“ ağ geçidi tarafından işlenen bus sistemini temsil eder, örneğin io, SDN, ...

■ PoE devre kesici ile uyumlu değildir.

ÖZELLİKLER

Hava İstasyonu M10/M25

Besleme gerilimi 24 V DC + % 10/- % 30

Maks. akım 230 mA@24 V

Çalışma sıcaklığı - 30° C...+ 70° C

Muhafaza malzemesi Polikarbonat

Muhafaza boyutları (h, Ø) 105 mm, 103 mm

Ağırlık 162 g

Koruma sınıfı

Koruma endeksi IP44 çalışma konumunda

Uygunluk www.somfy.com/ce

Aksesuarlar	Mast Adaptor for Weather Station Ref. 1860321	1	Metallic Mast Ref. 1860335	2	Wall Mount Bracket Ref. 1860336	3	Bracket for Weather Station Ref. 1860320	4
Boyutlar	Y: 90 mm/Ø 25 - 50 mm		Y: 1 m/Ø 50 mm		200 x 90 x 30 mm (G x D x Y)		180 x 80 x 80 mm	

Sensörler	M10	M25	Erişim mesafesi ölçümü	Çözünürlük	Doğruluk
Rüzgar hızı	●	●	0...35 m/sn	0,1 m/sn	360° üzerinde (± 1 m/sn) rms : ± 5 %
Rüzgar yönü		●	1...360°	1°	düzensiz akış ve rüzgar hızı > 2 m/sn : ± 5°
Aydınlatma	● (x4)	● (x8)	0...100 kLux	0,1 kLux	± 200 Lux ile < 2 kLux; ± 10 % ile ≥ 2 kLux
Küresel ışınım	● (x1)	● (x1)	0...1,200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² < 100 W/m ² ; ± 15 % ≥ 100 W/m ²
Dikey ışınım (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)		● (x8)	0...1,200 W/m ²	1 W/m ²	± 15 W/m ² < 100 W/m ² ; ± 15 % ≥ 100 W/m ²
Zayıf ışık		●	0...1 kLux	1 Lux	± 20 Lux < 100 Lux; ± 20 % ≥ 100 Lux
Sıcaklık	●	●	- 30...+ 50° C	0,1° C	düzensiz akış ve rüzgar hızı > 2 m/sn : ± 1° C
Nem sensörü		●	% 0-100 bağıl nem	% 0,1 bağıl nem	20° C de ve rüzgar hızı ile > 2m/sn : ± % 10 bağıl nem
Yağış	●	●	1/0 (yağış evet/hayır)	Termal çıkışlı, sensörlü kuruma ve çiğlenme koruması: 0,1 W	Termal çıkışlı, sensörlü ıslatma ve kurutma fazı: 1,1 W

KABLO

... Bağlantı	Kablo	Çift bükümlü	Maks. uzunluk
Güç Beslemesi	Min.: 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Maks.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Gereken	150 m / 300 m
RS485 Bus	Min.: 2 x 0,3 mm ² /22 AWG / Maks.: 2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Gereken	150 m / 300 m



Çevremizi önemsiyoruz. Cihazı evsel atıklarla birlikte çöpe atmayınız. Geri dönüşümün sağlanması için onu yetkili bir toplama noktasına teslim ediniz.

CS

Před montáží si prosím prostudujte instrukce, které pak dodržujte. Nepravá montáž může vést k vážným zraněním. Odpojte všechny napájecí kabely určené k montáži! Zajistěte, aby nedošlo k nechtěnému spuštění přístroje! Produkt musí být namontován, udržován a demontován odborným technickým pracovníkem v souladu s platnými předpisy. Elektroinstalace budov musí obsahovat všepólový spínač pro umožnění současné izolace všech fází od zdroje napájení alespoň 3mm vrstvou.

SOMFY neponese žádnou odpovědnost za závady a škody způsobené nedodržím těchto instrukcí. Tyto instrukce si prosím uschovejte pro pozdější využití.

☞ Tímto prohlášením společnost Somfy potvrzuje, že rádiové zařízení, na které se vztahují tyto pokyny, splňuje požadavky směrnice týkající se rádiových zařízení 2014/53/EU a ostatní základní požadavky příslušných evropských směrnic.

Kompletní text prohlášení o shodě EU je dostupný na stránkách www.somfy.com/ce.

DA

Læs anvisningerne før installationen, og følg dem. Ikke korrekt installation kan føre til alvorlig personskade. Alle strømkabler, der skal installeres, skal være frakoblede! Lav foranstaltninger, så de ikke kan tilkobles uhensigtsmæssigt! Dette produkt skal installeres, vedligeholdes og afmonteres af kvalificeret person ifølge de relevante bestemmelser. En afbryderkontakt for alle poler skal indbygges i bygningens elektriske installation for at give samtidig separation på mindst 3 mm for alle faser fra forsyningen.

SOMFY påtager sig intet ansvar for defekter eller skader forårsaget på grund af ikke overholdelse af disse instruktioner. Opbevar denne vejledning til fremtid brug.

☞ Hermed erklærer Somfy, at radioudstyret, for hvilket denne vejledning gælder, er i overensstemmelse med kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre væsentlige krav i gældende EU direktiver. Den komplette EU-overensstemmelseserklæring findes på internetadressen www.somfy.com/ce.

DE

Lesen und beachten Sie bitte diese Anweisungen, bevor Sie mit der Installation beginnen. Eine nicht fachgerechte Installation kann schwere Verletzungen zur Folge haben. Trennen Sie alle zu installierenden Stromkabel! Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden! Installation, Wartung und Demontage des Produkts müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. Im Rahmen der elektrischen Anlage des Gebäudes muss ein allpoliger Hauptschalter vorhanden sein, mit dem sich alle Phasen gleichzeitig mit einem Abstand von mindestens 3 mm von der Netzstromversorgung trennen lassen.

SOMFY haftet nicht für Schäden oder Unfälle, die durch eine Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen. Bewahren Sie diese Hinweise für die zukünftige Verwendung sorgfältig auf.

☞ Somfy erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät die Anforderungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU sowie die grundlegenden Anforderungen anderer geltender europäischer Richtlinien erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

EN

Before installation, please read and follow these instructions. Incorrect installation may lead to serious injury. Disconnect all power cables to be installed! Take precautions against unintentional switching on! The product must be installed, maintained and dismantled by a skilled person according to the relevant regulation. An all-pole mains switch shall be incorporated in the electrical installation of the building to provide simultaneous separation of at least 3 mm for all phases from the supply. SOMFY cannot accept any liability for defects and damage caused by failure to follow these instructions. Please keep these instructions for future reference.

☞ Somfy hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives.

The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

ES

Antes de realizar la instalación, lea estas instrucciones y sigalas cuidadosamente, ya que una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves. Desconecte todos los cables de alimentación que deban instalarse. Tome precauciones para evitar un encendido accidental. Las operaciones de instalación, mantenimiento y desmontaje deberán ser realizadas únicamente por personal cualificado con arreglo a la normativa vigente. Se debe incorporar un interruptor omnipolar a la instalación eléctrica del edificio de tal modo que exista siempre una distancia de al menos 3 mm entre todas las fases desde la alimentación.

SOMFY no asumirá ninguna responsabilidad por defectos o daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en cualquier momento.

☞ En virtud del presente documento Somfy declara que el equipo de radio cubierto por estas instrucciones es conforme a las exigencias de la Directiva de radio 2014/53/UE y a las demás exigencias básicas de las Directivas europeas aplicables.

El texto completo de la declaración UE de conformidad se encuentra disponible en www.somfy.com/ce.

FR

Avant d'entamer l'installation, veuillez lire la présente notice et en suivre les consignes. Une installation incorrecte risque d'occasionner des blessures corporelles graves. Isolez du secteur tous les câbles électriques à installer ! Prenez les précautions qui s'imposent pour éviter toute mise sous tension involontaire ! Le produit doit être installé, entretenu et démonté par un professionnel qualifié, dans le respect de la réglementation applicable. L'installation électrique du bâtiment doit comporter un interrupteur secteur omnipolaire capable de fournir une séparation simultanée d'au moins 3 mm sur toutes les phases de l'alimentation.

SOMFY décline toute responsabilité en cas de défauts ou de dommages résultant du non-respect de cette notice. Veuillez conserver cette notice pour pouvoir la consulter ultérieurement.

☞ Par la présente Somfy déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.somfy.com/ce.

IT

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione. Un'installazione scorretta potrebbe causare gravi ferite. Scollegare tutti i cavi elettrici da installare! Prendere provvedimenti per evitare un'accensione accidentale! Il prodotto deve essere installato, supervisionato e smontato da personale qualificato in ottemperanza alle normative vigenti. Nell'installazione elettrica dell'edificio, deve essere incluso un interruttore della rete principale che garantisca la separazione contemporanea di tutte le fasi di almeno 3 mm dalla tensione.

☞ SOMFY non si assume responsabilità per difetti e danni causati dal mancato rispetto delle presenti istruzioni. Si prega di conservarle per consultazioni future. Con la presente Somfy dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili.

Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce.

KO

설치하기 전에 본 사용 설명서를 읽고 숙지하십시오. 잘못 설치하면 심각한 부상을 당할 수 있습니다. 설치할 모든 전원 케이블을 분리하십시오! 실수로 전원을 켜지 않도록 주의하십시오! 숙련된 기사가 관련 규정에 따라 제품을 설치, 유지보수 및 분리해야 합니다. 전원으로부터 모든 위상에 대해 최소 3 mm의 동시 전원을 제공하기 위해 전극권 전원 스위치가 건물의 전기 설비에 통합되어야 합니다.

Somfy는 이 설명서에서 다루는 무선 장비를 무선 장치 지침 2014/53/EU의 요건과 기타 적용되는 유럽 지침의 필수 요건을 준수한다는 사실을 선언합니다. EU 제조자 적합성 선언문의 전체 내용은 www.somfy.com/ce에서 확인할 수 있습니다.

NL

Lees deze instructies voor de installatie zorgvuldig door en volg ze op tijdens de installatie. Een verkeerde installatie kan leiden tot ernstig letsel. Ontkoppel alle te installeren elektrische stroomkabels! Zorg ervoor dat de stroom niet per ongeluk kan worden ingeschakeld! Het product moet worden geïnstalleerd, onderhouden en gedemonteerd door een deskundig persoon in overeenstemming met de toepasselijke verordeningen. In de elektrische installatie van het gebouw moet een omnipolaire schakelaar zijn opgenomen met een opening van de contacten van ten minste 3 mm voor alle fasen van de voeding.

SOMFY aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor defecten en schade die het gevolg zijn van het niet naleven van deze instructies. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

☞ Hierbij verklaart Somfy dat de radioapparatuur die behandeld wordt in dit document in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie.

De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.

NO

Les disse anvisningene før installasjonen utføres. Feil installasjon kan føre til alvorlige personskader. Koble fra alle strømkablene som skal installeres! Iverksett tiltak for å hindre at de slås på utilsiktede! Produktet må installeres, vedlikeholdes og demonteres av en fagperson, i samsvar med gjeldende bestemmelser. Det skal være en allpolet nettbryter i det elektriske anlegget i bygningen, som skal gi samtidig kontaktavstand på minst 3 mm for alle faser fra forsyningen.

SOMFY frasier seg ethvert ansvar for defekter og skader som skyldes manglende overholdelse av denne veiledningen. Oppbevar denne veiledningen for senere bruk.

☞ Somfy erklærer med dette at radioutstyret som beskrives i denne bruksanvisningen er i samsvar med kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre viktige, relevante krav i EU-direktivene.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finnes tilgjengelig på www.somfy.com/ce.

PL

Przed instalacją należy przeczytać niniejszą instrukcję i jej załączniki. Nieprawidłowa instalacja może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Odcąć wszystkie podłączane przewody zasilania! Podjąć środki zapobiegające ich niezamierzonemu włączeniu! Produkt może być instalowany, konserwowany i demontowany wyłącznie przez osobę posiadającą odpowiednie umiejętności zgodnie z obowiązującymi przepisami. Instalacja elektryczna budynku musi posiadać wielobiegunowy wyłącznik główny zapewniający jednoczesny rozrost co najmniej 3 mm wszystkich faz od zasilania.

SOMFY nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu usterek i uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania niniejszych zaleceń. Należy zachować tę instrukcję, aby móc rozstać z niej w przyszłości.

☞ Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe opisane w niniejszej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej RED 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosowanych Dyrektyw europejskich. Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce.

RU

Перед началом монтажа оборудования внимательно изучите настоящую инструкцию. Неправильный монтаж может привести к серьезным травмам. Отсоедините все кабели питания, предназначенные для монтажа! Примите меры предосторожности против случайного включения! Только специалист может монтировать, обслуживать и демонтировать настоящее оборудование в соответствии с действующими правилами. Электрооборудование здания должно быть оснащено всеполюсным выключателем электропитания, обеспечивающим синхронное размыкание всех фаз с минимальным зазором между разомкнутыми контактами 3 мм.

SOMFY не несет ответственность за неисправности и повреждения, вызванные несоблюдением настоящей инструкции. Сохраните настоящую инструкцию для справки в будущем.

☞ Настоящим компания Somfy заявляет, что радиооборудование, на которое распространяются настоящие инструкции, соответствует требованиям Директивы по Радиотехнике 2014/53/UE и другим основным требованиям применимых Европейских Директив. Полный текст Декларации соответствия стандартам Европейского Союза доступен в Интернете по адресу: www.somfy.com/ce.

SV

Läs och följ dessa anvisningar före installation. Felaktig installation kan leda till allvariga skador. Koppla ifrån alla strömkablar före installationen! Vidta säkerhetsåtgärder mot ofrivillig igångsättning! Produkten får endast installeras, underhållas och tas isär av en behörig person och i enlighet med gällande tillämplig lagstiftning. En allpolig huvudbrytare ska ingå i byggnadens elinstallation för att ge samtidig separation på minst 3 mm för alla faser från försörjningen.

SOMFY kan inte hållas ansvarigt för ev. fel och skador som uppstår på grund av att dessa anvisningar inte följs. Spara dessa anvisningar

☞ Härméd intygar Somfy att den radioutrustning som omfattas av dessa anvisningar uppfyller kraven i radiodirektivet 2014/53/UE och andra viktiga krav i tillämpliga europeiska direktiv. Hela EU-försäkringen om överensstämmelse finns på internetadressen www.somfy.com/ce.

TR

Montajdan önce lütfen bu talimatları okuyunuz ve bunlara uyunuz. Yanlış bir montaj ciddi yaralanmalara yol açabilir. Montajı yapılıncak tüm güç kablolarının bağlantılarını kesinizi! İstenmeyen devreye alınmalara karşı önlemlerinizi alınız! Ürünün montaj, bakım ve sökme işlemleri ilgili düzenlemeler doğrultusunda eğitimli bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir.

SOMFY, bu talimatlarla uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek hasar ve yaralanmalara karşı herhangi bir sorumluluk kabul etmez. Lütfen bu talimatları ileride başvurmak üzere saklayınız.

☞ Elinizdeki bu belgeyle, belirtilen tüm talimatlara uygun olması ve bu talimatlarda belirtilen şekilde kullanılıyorsa halinde Somfy, radyo frekansı yayını yapan ekipmanlarının 2014/53/UE tarih ve sayılı Radyo Frekansı Yayımı Yapan Aletler Direktifine ve konuyla ilgili olarak uygulanabilir diğer tüm Avrupa Birliği Direktiflerine uygun olduğunu kabul ve beyan eder. Avrupa Birliği direktiflerine uygunluk açıklamasının tam metnini www.somfy.com/ce internet adresinden temin edebilirsiniz.

Somfy Activites SA

50 Avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses
France

www.somfy.com/projects

A BRAND OF **SOMFY** GROUP



100 % recycled paper

SOMFY ACTIVITES SA - Société Anonyme, - capital 35.000.000 €, RCS Annecy 303.970.230 -06/2019 • Ref. 5137979C